



Schola Europaea / Bureau du Secrétaire Général

Unité Développement Pédagogique

Réf. : 2022-07-D-30-fr-2

Orig. : EN

Programme de Religion protestante (cycle secondaire 1) – S1-S3

Approuvé par le Comité pédagogique mixte des 9 et 10 février 2023
à Bruxelles (Hybride)

Entrée en vigueur : le 1^{er} septembre 2023

Table des matières

Introduction	3
1. Objectifs généraux des Écoles européennes	3
2. Principes didactiques	4
3. Objectifs pédagogiques généraux	6
4. Programme du cycle secondaire 1	8
a. Cycle 1 – S1 - S2	8
Module d'enseignement 1 : Les fondements de la religion — le christianisme.....	8
Module d'enseignement 2 : Les fondements des religions abrahamiques mondiales – le judaïsme et l’islam	9
Module d'enseignement 3 : Il est question de foi.....	10
Module d'enseignement 4 : La célébration de la foi	11
Module d'enseignement 5 : Les enjeux éthiques et moraux.....	12
b. Cycle 1 – S3 / L2 (Deuxième langue).....	13
Module d'enseignement 6 : La communauté confessionnelle	13
Module d'enseignement 7 : Le christianisme : Origines et expressions contemporaines.....	14
5. Évaluation	15
5.1 Descripteurs de niveaux atteints	18
6. Annexes	21
Annexe 1 : Opérateurs	21
ANNEXE 2 : Test zum Thema „Kirchenjahr“	24

Introduction

Objectifs communs à tous les cours de religion dispensés dans les Écoles européennes

Les cours de religion dispensés dans les Écoles européennes sont destinés à fournir un environnement éducatif particulier. Grâce à ces cours, chaque élève acquiert des repères pour sa vie future, apprend à faire des choix entre différentes options pour sa vie de tous les jours mais aussi à s'organiser et à vivre de manière réfléchie et responsable. Ces cours mettent en œuvre une éducation globale qui a pour objectif principal la recherche de sens et le questionnement, « en s'inspirant des héritages culturels, religieux et humanistes de l'Europe » tels qu'ils sont définis dans le préambule du traité de Lisbonne. Les cours de religion fournissent une information rigoureuse sur les articles de foi propres à chaque religion. Ils stimulent les initiatives qui développent une approche cohérente des valeurs afin de préparer tous les élèves à devenir des citoyens et des citoyennes responsables, capables de contribuer au développement de sociétés démocratiques, solidaires, pluralistes et ouvertes aux autres cultures. Ils permettent aussi aux élèves d'accéder à la richesse de la diversité culturelle, tout en encourageant la reconnaissance et le respect de la diversité des croyances. Les cours de religion sont inclus dans la finalisation du cadre de la Convention portant statut des Écoles européennes : « Dans le domaine de l'éducation et de l'instruction, la conscience et les convictions des individus doivent être respectées. » (Article 4 § 6). Le droit des parents d'opter, en conformité avec leurs convictions religieuses et philosophiques, pour le programme d'enseignement religieux de leur choix ou, à défaut, pour un cours d'éthique non religieuse (obligatoirement proposé) s'inscrit dans le cadre du respect de l'article 14 § 3 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne. Chaque confession religieuse développe son propre programme spécifique tout en respectant les aspects fondamentaux de la dynamique éducative que les Écoles européennes offrent à leurs élèves.

Les programmes spécifiques de chaque religion, ainsi que l'évaluation des élèves qui en découle, doivent refléter les conditions d'organisation de l'enseignement religieux dispensé par les Écoles européennes : nombre de cours par semaine, classes souvent non homogènes (par exemple, différence de niveau de connaissances des élèves qui arrivent parfois sans acquis préalable).

1. Objectifs généraux des Écoles européennes

Les Écoles européennes ont pour double objectif de dispenser un enseignement formel et d'encourager le développement personnel des élèves, dans un contexte social et culturel plus large. L'éducation formelle implique l'acquisition de compétences (connaissances, capacités et attitudes) dans un éventail de domaines. Le développement personnel se déroule dans une diversité de contextes spirituels, moraux, sociaux et culturels. Il sous-entend une prise de conscience des comportements pertinents, une compréhension de l'environnement dans lequel vivent les élèves et un développement de leur identité individuelle.

Ces objectifs sont cultivés dans le cadre d'une prise de conscience accrue de la richesse de la culture européenne. La prise de conscience et l'expérience d'une vie européenne partagée doivent conduire les élèves vers un plus grand respect des traditions de chaque pays et de chaque région d'Europe, tout en développant et en préservant leur identité nationale individuelle.

Les élèves des Écoles européennes sont de futurs citoyens et citoyennes d'Europe et du monde. En tant que tels, ils ont besoin d'un éventail de compétences s'ils veulent relever les défis d'un monde en constante évolution. En 2006, le Conseil européen et le Parlement européen ont adopté

un cadre européen des compétences clés pour l'apprentissage tout au long de la vie. Il identifie huit compétences clés dont chaque individu a besoin pour son épanouissement et son développement personnels, pour une citoyenneté active, pour l'inclusion sociale et pour l'emploi :

1. Compétences en lecture et en écriture
2. Compétences multilingues
3. Compétence mathématique et compétences en sciences, en technologies et en ingénierie
4. Compétence numérique
5. Compétences personnelles et sociales et la capacité d'apprendre à apprendre
6. Compétences citoyennes
7. Compétences entrepreneuriales
8. Compétences relatives à la sensibilité et à l'expression culturelles

Dans le cadre des programmes des Ecoles européennes, l'éducation religieuse protestante vise également à développer toutes ces compétences clés chez ses élèves.

2. Principes didactiques

L'apprentissage et l'enseignement des matières se fondent sur les principes pédagogiques suivants :

- Enseignement et apprentissage intégrés : les liens et les corrélations entre les différentes spécialités du programme de l'École européenne font de l'apprentissage une expérience plus complète et plus significative.
- Apprentissage actif : les élèves deviennent progressivement responsables de leur propre processus d'apprentissage.

Ces principes sont appliqués à travers une diversité d'approches et de stratégies d'enseignement et d'apprentissage, l'utilisation de méthodes d'enseignement différenciées et l'utilisation d'un large éventail de matériel pédagogique, y compris des outils et des ressources numériques.

Les principes pédagogiques servent de trame pour l'apprentissage et l'enseignement des différentes matières.

Remarques générales préliminaires

L'éducation joue un rôle fondamental dans le développement personnel, social et spirituel durant la vie entière de chaque être humain. Si l'éducation est un processus permanent d'amélioration des connaissances, des capacités et des attitudes, elle est aussi un moyen exceptionnel de développement personnel fondé sur une vision holistique et intégrée de la vie et de l'éducation. Les quatre piliers éducatifs cités dans le rapport¹ de Jacques Delors à l'UNESCO jettent des bases qui sont également pertinentes pour l'enseignement religieux :

- *Apprendre à vivre ensemble*, en apprenant à comprendre les autres.
- *Apprendre à savoir*, dans le contexte de l'évolution rapide de la société.
- *Apprendre à faire*, parmi une variété de situations dans un contexte de changement rapide

¹ UNESCO (1996). L'éducation: un trésor est caché dedans, rapport à l'UNESCO de la Commission internationale sur l'éducation pour le vingt et unième siècle.

- *Apprendre à être*, ce qui inclut la dimension religieuse et spirituelle de la vie.

L'enseignement de la religion aux adolescents offre l'occasion de les aider :

- à réfléchir et à approfondir leur propre identité et leur propre spiritualité ;
- à se familiariser avec les traditions religieuses de leur propre religion et avec les modes de vie qui s'y rattachent ;
- à mettre en pratique les fondements de l'apprentissage, du dialogue et de la participation interreligieuse dans un environnement multiculturel ou pluriculturel ;
- à se pencher sur la dimension éthico-philosophique de la vie.

Ces éléments les aideront à mieux cerner l'évolution de leur développement dans les domaines de la vie mentionnés ci-dessus. La rencontre avec la religion dans un cadre scolaire permet donc de réfléchir aux nombreuses influences du mode de vie (actuel) sur un individu, sur la cohabitation avec les autres et sur une action politique responsable.

Définition des compétences de base en matière d'enseignement religieux :

L'enseignement religieux favorise la capacité à utiliser les connaissances et les compétences qu'un élève peut mettre en œuvre dans les domaines essentiels de la vie² afin de développer un esprit critique et un comportement responsable en relation avec la foi et sa tradition, avec les autres religions, avec des cultures laïques et avec son développement personnel et spirituel.

Les cours de religion peuvent contribuer au développement des adolescents dans trois domaines importants :

- **CONNAÎTRE LE MONDE** : se familiariser avec les formes d'expression religieuse
- **COMPRENDRE LE MONDE** : développer la lecture et l'écriture du langage religieux
- **AGIR DANS LE MONDE** : faire le lien entre la religion et sa vie personnelle

Les trois compétences clés suivantes concrétisent les compétences de base telles qu'elles ont été définies ci-dessus :

Se familiariser avec les formes d'expression religieuse : l'élève est capable de reconnaître, de comparer et d'interpréter les éléments clés des grandes religions à travers leurs textes, leurs symboles, leurs expressions artistiques, leurs rituels et leurs lieux saints.

Développer une compréhension du langage religieux : l'élève est capable de reconnaître, de comprendre, d'interpréter et d'utiliser le langage symbolique des textes religieux, ainsi que la terminologie et les expressions symboliques des grandes religions.

Faire le lien entre la religion et sa vie personnelle : l'élève est capable de comprendre les convictions, les raisonnements et les comportements inspirés par les grandes religions, de les comparer avec les positions de sa propre religion de référence et de faire la corrélation avec des situations de la vie quotidienne et des enjeux mondiaux (en mettant l'accent sur leur dimension éthique).

² Allison Davis et Robert J. Havighurst, « *Human Development and Intergroup Education* », *The Journal of Educational Sociology* 18, no. 9 (1945): 535–41, <https://doi.org/10.2307/2263099>

3. Objectifs d'apprentissage

Dans le domaine d'instruction « Religion/Morale laïque », les parents et les élèves des Ecoles européennes ont la liberté de choisir selon leurs orientations et idées religieuses et philosophiques. Dans le cadre du cours enseigné et grâce au respect de la diversité mais aussi des origines, des convictions et des identités religieuses respectives, les élèves apprennent les sources (culture religieuse, textes fondamentaux, rites, symboles, ...) de la communauté religieuse ou laïque pour laquelle eux-mêmes et leurs parents respectifs ont opté (catholique, orthodoxe, protestante, juive, musulmane ou cours d'éthique).

L'enseignement religieux dans les Ecoles européennes vise à :

- Familiariser les élèves avec les traditions et le mode de vie de la religion concernée.
- Présenter les textes religieux de base.
- Développer une compréhension appropriée du langage et de l'expression typiquement philosophiques et religieux, notamment du langage symbolique.
- Permettre aux élèves d'explorer la religion concernée, son évolution historique et sa cohérence et de décrire objectivement des faits religieux.
- Permettre aux élèves de poser des questions et de proposer des réponses sur le sens de la vie.
- Offrir aux élèves les conditions qui leur permettent de se situer librement et en connaissance de cause face au fait religieux en leur proposant une axiologie, une hiérarchie des valeurs et des attitudes qui se traduisent concrètement dans la vie personnelle et les relations sociales dans le monde, dans le respect de la dignité humaine et du bien commun.
- Engager un dialogue interdisciplinaire avec la culture, les sciences humaines et la science, ainsi qu'avec d'autres traditions religieuses, philosophiques et morales.
- Contribuer à mettre en valeur les différentes expressions de foi en relation avec l'histoire et la culture des Etats membres de l'Union européenne, tout en mettant en exergue les traditions culturelles et religieuses du pays de résidence.
- Encourager un engagement concret et réfléchi pour la paix, la justice et la sauvegarde de la création.

Dans l'enseignement religieux protestant, il existe une corrélation étroite entre les compétences que les élèves peuvent acquérir, c'est-à-dire les résultats attendus, et les contenus pédagogiques proposés pour cette matière. Dans le contexte des défis en situation, l'essentiel est de définir le contenu des objectifs pédagogiques et de trouver des formes d'enseignement appropriées pour y répondre. Outre les compétences, les objectifs pédagogiques et les contenus pédagogiques proposés, d'autres dimensions sont déterminantes pour la qualité de l'enseignement de l'éducation religieuse. Lors de l'élaboration de leur cours, les enseignants doivent donc prendre en compte les éléments suivants : les jeunes à un âge de développement spécifique et dans une situation de vie particulière, les formes de communication et de travail, les méthodes et les médias, et la gestion de l'espace et du temps. L'acquisition de compétences et la réalisation d'objectifs pédagogiques s'inscrivent dans ce réseau multidimensionnel.³

L'enseignement religieux protestant propose aux élèves d'acquérir toutes ces aptitudes et compétences dans le contexte d'une tradition de foi protestante vivante, grâce à un processus herméneutique raisonné continu qui combine et équilibre la tradition religieuse d'une part et les enjeux du monde d'aujourd'hui et de la société multiconfessionnelle et multiculturelle actuelle.

³ « *Kompetenzen und Standards für den Evangelischen Religionsunterricht in der Sekundarstufe I* », Texte 111, publié par la direction de l'Église évangélique d'Allemagne (EKD), Hanovre 2010, p. 23. Texte original en allemand

Principaux objectifs pédagogiques

Les objectifs pédagogiques suivants sont atteints à la fin du module S3 :

- Comprendre un texte de la tradition religieuse.
- Identifier les spécificités d'une tradition religieuse et reconnaître leurs conséquences sociales et culturelles.
- Identifier les valeurs dans la religion et dans la société.
- Reconnaître et comprendre la terminologie religieuse.
- Identifier les conséquences éthiques de la religion.
- Identifier les sujets religieux ayant un impact sur l'Europe contemporaine.
- Identifier les proximités et les différences avec d'autres religions et visions du monde.

4. Programme du cycle secondaire 1

a. Cycle 1 – S1 - S2

Le contenu pertinent nécessaire pour atteindre les objectifs pédagogiques figure ci-dessous par matière.

Le programme est classé par année ou par cycle.

Module d'enseignement 1	Les fondements de la religion - le christianisme
Objectifs pédagogiques	
<ul style="list-style-type: none"> - Présentation des grandes lignes de l'histoire de Jésus telle qu'elle est racontée dans la Bible. - Connaissances de base sur l'époque et l'environnement de Jésus en tant que juif. - Description de la vie, de la mort et de la résurrection de Jésus dans le Nouveau Testament. - Développement de l'Église dans le christianisme primitif. 	
Thèmes	Contenu pédagogique suggéré
Le contexte du christianisme	<ul style="list-style-type: none"> - Introduction à l'environnement et à la vie de Jésus - Environnement politique et groupes religieux à l'époque de Jésus (Sadducéens, Pharisiens, Zélotes, Esséniens)
Les éléments de preuve à propos de Jésus	<ul style="list-style-type: none"> - Textes de l'AT : Esaïe 9 ; 11 - Textes du NT : Matthieu 1 ; Luc 2 ; Évangiles synoptiques
La personne et la prédication de Jésus	<ul style="list-style-type: none"> - Le ministère de Jésus - Jésus comme modèle pour la vie de tous les jours - Les actions de Jésus comme exemples d'enseignement de l'éthique chrétienne (partage, guérison et rencontre avec des personnes méprisées), succession/vie des disciples à l'époque et aujourd'hui
La mort et la résurrection de Jésus	<ul style="list-style-type: none"> - Témoignages bibliques de la mort de Jésus - Résurrection de Jésus, vainqueur de la mort pour les autres - Les disciples rencontrent Jésus ressuscité
La foi en Christ	<ul style="list-style-type: none"> - Les débuts du christianisme et le développement de l'Église - Fêtes et célébrations chrétiennes (exemple : la Pentecôte) - Le regard chrétien, juif, musulman et athée porté sur Jésus
Résultats escomptés, compétences :	
Les étudiantes et les étudiants disposeront des connaissances, capacités et attitudes suivantes :	
Connaissances	
<ul style="list-style-type: none"> • Décrire les particularités de Jésus qui illustrent son appartenance au judaïsme • Citer les points saillants de la biographie de Jésus ainsi que des exemples de son enseignement et de ses actions à son époque et aujourd'hui • Expliquer que pour les chrétiens, Jésus de Nazareth est le Messie attendu par les Juifs. 	
Capacités	
<ul style="list-style-type: none"> • Comparer la signification de Jésus dans la tradition chrétienne avec l'importance qui lui est attribuée dans d'autres visions et déclarations religieuses ou laïques • Formuler quelques premières évaluations à propos de la prédication de Jésus • Présenter des exemples choisis de l'apparition et des actions de Jésus dans le contexte de sa tradition juive 	

<ul style="list-style-type: none"> Démontrer que Jésus inspire les personnes d'aujourd'hui et présenter des constatations
<p>Attitudes</p> <ul style="list-style-type: none"> Discuter de l'importance des enseignements de Jésus dans la vie quotidienne Expliquer aux autres comment les chrétiens peuvent s'inspirer (des actions) de Jésus
<p>Éléments interdisciplinaires : a) Art : représentations de Jésus à toutes les époques artistiques des pays d'Europe ; b) Histoire : l'époque des Romains ; c) La musique chrétienne autrefois et maintenant.</p>
<p>Portée européenne : L'éthique et le langage lié au christianisme comme socle de l'éthique sociale et de la coexistence en Europe.</p>
<p>Compétences clés des Écoles européennes : Compétences personnelles, sociales et apprendre à apprendre ; compétences en lecture et en écriture ; compétences en matière de sensibilisation et d'expression culturelles.</p>

Module d'enseignement 2	Les fondements des religions abrahamiques mondiales – le judaïsme et l'islam
<p>Objectifs pédagogiques</p> <ul style="list-style-type: none"> Genèse et évolution historique du judaïsme et de l'islam Éléments constitutifs de la foi dans le judaïsme et l'islam Situation du judaïsme et de l'islam aujourd'hui 	
Thèmes	Contenu pédagogique suggéré
Le contexte (historique)	<ul style="list-style-type: none"> Les grandes époques de l'histoire du judaïsme et de l'islam Symboles juifs (exemple : la Mezuzah) Jésus et Mahomet Églises, synagogues et mosquées comme expressions culturelles et artistiques de la foi - différences et points communs Juifs et musulmans dans la société européenne
Sources des éléments de preuve	<ul style="list-style-type: none"> Textes principaux: la Torah et le Talmud La biographie de Mahomet Les 5 piliers de l'islam La Bible et le Coran
Rites (de passage) et (autres) rituels	<ul style="list-style-type: none"> Circoncision, Bar Mitzvah Lois ou règles islamiques concernant les communautés de personnes (charia, homme et femme, djihad)
Développement des traditions	<ul style="list-style-type: none"> Église et synagogue Relation entre le judaïsme et le christianisme
Tradition, foi et pratique aujourd'hui	<ul style="list-style-type: none"> Formes d'expressions de la foi, de la vie et des fêtes juives et musulmanes (exemple : le sabbat et le ramadan) Les règles alimentaires
<p>Résultats escomptés, compétences :</p> <p>Les étudiantes et les étudiants disposeront des connaissances, capacités et attitudes suivantes :</p>	
<p>Connaissances</p> <ul style="list-style-type: none"> Savoir que la notion de spiritualité s'exprime dans différentes religions Reconnaître les synagogues et les mosquées et les comparer aux églises Décrire les fêtes, les rituels et les symboles des autres religions abrahamiques 	

<ul style="list-style-type: none"> • Décrire les points clés de la religion abrahamique dans l'histoire et la vie contemporaine
<p>Capacités</p> <ul style="list-style-type: none"> • Communiquer avec des personnes musulmanes et juives sur les caractéristiques de leur religion • Distinguer entre les visions religieuses historiques et actuelles du monde et d'autres visions du monde, d'autres concepts de vérité et d'autres réalités ; les décrire dans le cadre de leur propre développement • Expliquer les points communs et les différences entre le christianisme et les autres religions abrahamiques • Reconnaître et classer différentes formes d'expression religieuse exprimées dans notre société
<p>Attitudes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Respecter les convictions religieuses des élèves musulmans et juifs • Se comporter convenablement dans les mosquées et les synagogues • Comprendre les comportements et les réactions des personnes appartenant à une autre tradition religieuse
<p>Éléments interdisciplinaires : a) Art : les synagogues et les mosquées en tant qu'édifices d'expression artistique ; b) Histoire : les différents calendriers, les Juifs dans l'histoire, les Hébreux à l'époque de l'AT, les Juifs en particulier au Moyen Âge et au XX^{ème} siècle.</p>
<p>Portée européenne : a) Juifs et musulmans dans la société européenne ; les valeurs juives et musulmanes comme fondement de la Constitution européenne ; b) Portée : Juifs et musulmans dans la société européenne</p>
<p>Compétences clés des Écoles européennes : Personnelles, sociales et apprendre à apprendre ; compétences en lecture et en écriture ; en matière de sensibilisation et d'expression culturelles.</p>

Module d'enseignement 3	Il est question de foi
<p>Objectifs pédagogiques</p> <ul style="list-style-type: none"> - La religion chrétienne et ses différentes dénominations - Diversité dans la foi : de la source biblique à l'expérience personnelle - Religion et vie quotidienne 	
Thèmes	Contenu pédagogique suggéré
Situation de la foi aujourd'hui	<ul style="list-style-type: none"> - Les confessions chrétiennes en Europe : protestants, catholiques, orthodoxes - caractéristiques communes, différences et lignes de clivage - Célébrations et maisons de Dieu - Le christianisme œcuménique à l'école et dans les paroisses
Origine de la foi	<ul style="list-style-type: none"> - Exploration de l'évolution de sa propre foi
Développement de la foi Représentations et foi	<ul style="list-style-type: none"> - Héros et idoles de la Bible et d'ailleurs
L'expression de la foi	<ul style="list-style-type: none"> - La Bible comme une expression de foi – représentations de Dieu (exemple Marc 4 ; Luc 15) et le royaume de Dieu dans les paraboles et les psaumes (exemple les Psaumes 23 ; 104 ; 139)

	<ul style="list-style-type: none"> - Les paraboles vues comme des récits de la puissance transformatrice du royaume de Dieu - Symboles, rites, mythes, espaces, temps - Façon de vivre
Les enjeux de la foi	<ul style="list-style-type: none"> - Le phénomène religieux dans la vie quotidienne et dans la culture, comparé à d'autres formes chrétiennes d'expression; manifestations de la foi en dehors de l'Église - Sectes
<p>Résultats escomptés, compétences :</p> <p>Les étudiantes et les étudiants disposeront des connaissances, capacités et attitudes suivantes :</p>	
<p>Connaissances</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expliquer les caractéristiques communes et les divergences entre différentes dénominations • Connaître les noms bibliques et les représentations de Dieu • Faire le lien entre les différentes idées et représentations de Dieu et les expériences de vie des personnes • En citant des exemples, exposer comment les personnes s'adressent à Dieu avec des paroles de lamentations, des mots de reconnaissance et des louanges • Être conscient que la spiritualité humaine revêt différentes formes selon les dénominations <p>Capacités</p> <ul style="list-style-type: none"> • Présenter le contenu d'une parabole biblique • Reconnaître et respecter les idées que les autres se font de Dieu • Échanger avec d'autres sur le plan œcuménique <p>Attitudes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Élargir leur propre image de Dieu • Faire preuve de respect à l'égard des comportements et des réactions de personnes appartenant à une autre tradition religieuse ou laïc 	
Éléments interdisciplinaires : Symboles et langage figuratif dans L 1-3 et art	
Portée européenne : Diversité des dénominations en Europe	
Compétences clés des Écoles européennes : Personnelles, sociales et apprendre à apprendre ; compétences en lecture et en écriture ; en matière de sensibilisation et d'expression culturelles, multilinguisme.	

Module d'enseignement 4	La célébration de la foi
<p>Objectifs pédagogiques</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sens et signification des cultes protestants et des cultes d'autres dénominations - Éléments d'un culte chrétien dans le cadre d'une dénomination spécifique - Symboles et signes du culte et des fêtes chrétiennes 	
Thèmes	Contenu pédagogique suggéré
Le monde du rituel	<ul style="list-style-type: none"> - Les rituels du quotidien - Signification et impact des rituels

La célébration protestante	<ul style="list-style-type: none"> - Principales fêtes et célébrations chrétiennes ; canevas de l'année ecclésiastique - Références bibliques des fêtes chrétiennes - La signification particulière du dimanche - Les cultes protestants aujourd'hui - Les rites de passage religieux dans le protestantisme (baptême, confirmation, mariage, funérailles)
Le culte : un acte communautaire et une rencontre sacrée	<ul style="list-style-type: none"> - Pertinence des fêtes religieuses pour le développement de la communauté - Signification et compréhension des sacrements (baptême, sainte cène) - Formes de célébrations catholiques et orthodoxes
Signes et symboles	<ul style="list-style-type: none"> - Définition du mot « symbole » - Le langage symbolique de la Bible - La signification des fêtes chrétiennes (fondements bibliques, symboles, pratiques culturelles)
La prière	<ul style="list-style-type: none"> - La prière comme expression de communication avec Dieu - Formes bibliques des psaumes : lamentations, louanges et reconnaissance - Le « Notre Père »
<p>Résultats escomptés, compétences :</p> <p>Les étudiantes et les étudiants disposeront des connaissances, capacités et attitudes suivantes :</p>	
<p>Connaissances</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expliquer la signification des fêtes, des jours fériés et des célébrations dans la vie privée, la vie publique et la vie ecclésiale • Connaître la trame de l'année ecclésiastique, les principales fêtes et leurs origines bibliques • Savoir que l'année (scolaire ou universitaire) se fonde principalement sur les fêtes religieuses • Connaître les expressions, symboles et termes religieux utilisés durant le culte <p>Capacités</p> <ul style="list-style-type: none"> • Faire le lien entre les manifestations et sujets religieux et sa propre biographie <p>Attitude</p> <ul style="list-style-type: none"> • Présenter une célébration religieuse aux autres • Faire preuve de respect envers les différentes formes de culte 	
Éléments interdisciplinaires : L'art et l'Église	
Portée européenne : Corrélation entre l'année ecclésiastique et le calendrier scolaire des Écoles européennes	
Compétences clés des Écoles européennes : Sensibilité et expression culturelles	

Module d'enseignement 5	Les enjeux éthiques et moraux
<p>Objectifs pédagogiques</p> <ul style="list-style-type: none"> - Enjeux éthiques au niveau personnel et dans différents secteurs de la société - Questions éthiques en se référant à des personnages de la Bible 	

Thèmes	Contenu pédagogique suggéré
Introduction à la moralité	<ul style="list-style-type: none"> - Conditions d'une coexistence réussie - Conflits dans un groupe et dynamique de groupe
Sources de la moralité	<ul style="list-style-type: none"> - Sa propre conscience et les influences extérieures
Grandir en moralité	<ul style="list-style-type: none"> - Propositions fondées sur la religion pour solutionner les enjeux éthiques - Décisions éthiques par rapport à des positions religieuses dans un contexte européen - Développer sa propre responsabilité
Moralité religieuse en action	<ul style="list-style-type: none"> - Positions religieuses sur des problèmes sociaux et écologiques. Exemples : Protection de l'environnement / intégrité de la création / durabilité Migration Justice Liberté
Résultats escomptés, compétences :	
Les étudiantes et les étudiants disposeront des connaissances, capacités et attitudes suivantes :	
Connaissances <ul style="list-style-type: none"> • Identifier et nommer les problèmes sociaux et écologiques en Europe et leur impact éthique sur la société 	
Capacités <ul style="list-style-type: none"> • Réfléchir à une conversation respectueuse les uns avec les autres • Associer des réponses bibliques aux problèmes sociaux et écologiques • Interpréter les paraboles bibliques comme des récits encourageant les changements de comportement dans la société 	
Attitudes <ul style="list-style-type: none"> • Développer une sensibilité linguistique lors de la présentation d'un problème • Formuler et présenter de manière pertinente ses propres positions sur les enjeux éthiques et moraux. 	
Éléments interdisciplinaires : La moralité et les autres religions; droits humains et engagement social	
Portée européenne : Constitution européenne, impact de la politique de l'UE sur les personnes	
Compétences clés des Écoles européennes : Compétences personnelles, sociales et savoir apprendre à apprendre	

b. Cycle 1 – S3 / L2 (Deuxième langue)

Module d'enseignement 6	La communauté confessionnelle
Objectifs pédagogiques <ul style="list-style-type: none"> - Convictions religieuses et institutions religieuses dans la société - Arguments pour et contre l'appartenance à une communauté religieuse 	
Thèmes	Contenu pédagogique suggéré

La communauté et ses caractéristiques	- Communautés religieuses et non-religieuses – formes, fonctions et pratiques
La communauté à l'œuvre	- Pratiques des communautés religieuses et laïques qui contribuent à une vie meilleure - Romains 12 ; 1 Corinthiens 11-13
La communauté de foi	- Les fondements de la Réforme - Quelle perception le protestantisme a de lui-même ? - Églises et sectes
Relations entre les communautés confessionnelles	- Les différentes Églises issues de la Réforme - La structure des Églises protestantes en Europe - L'hospitalité eucharistique
Organisation et direction des communautés confessionnelles	- Structures des communautés dans le protestantisme - Formes d'organisation des Églises à travers l'histoire et aujourd'hui ; compréhension que les Églises ont d'elles-mêmes ; structure et objectifs des sectes
Résultats escomptés, compétences : Les étudiantes et les étudiants disposeront des connaissances, capacités et attitudes suivantes :	
Connaissances	
<ul style="list-style-type: none"> Dans leur L2, connaître et classer les différentes formes d'expression religieuse dans notre société 	
Capacités	
<ul style="list-style-type: none"> Réfléchir à la diversité des communautés et des tâches dans les communautés confessionnelles au sein des Églises et au-delà À partir du message de la Bible et des idées de la Réforme, réfléchir aux différentes manifestations de l'Église 	
Attitudes	
<ul style="list-style-type: none"> Discuter avec respect de la diversité des paroisses et communauté, et des tâches dans les communautés confessionnelles au sein des Églises et au-delà. 	
Éléments interdisciplinaires : Approfondir la compétence linguistique en L2	
Portée européenne : Communautés confessionnelles en Europe	
Compétences clés des Écoles européennes : Compétences multilingues et numériques	

Module d'enseignement 7	Le christianisme : Origines et expressions contemporaines
Objectifs pédagogiques	
<ul style="list-style-type: none"> Textes clefs de l'espérance chrétienne Approche chrétienne des enjeux sociaux à partir des problèmes 	
Thèmes	Contenu pédagogique suggéré
Retour aux origines	- Ésaïe 42 – Une espérance pour le monde
La vision de Jésus dans son contexte	- Les Béatitudes (Matthieu 5) - « Le sel » et « la lumière » - Le pardon perçu comme un principe de vie
Le message de conflit	- Injustices sociales et préjugés - Les conflits et leurs solutions concrètes

La constitution de la communauté chrétienne	<ul style="list-style-type: none"> - La communauté chrétienne constituée de personnes fortes et vulnérables - Diaconie
Le message chrétien aujourd'hui	<ul style="list-style-type: none"> - Le message de Jésus sur le royaume de Dieu - La règle d'or comme principe directeur
Résultats escomptés, compétences : Les étudiantes et les étudiants disposeront des connaissances, capacités et attitudes suivantes :	
Connaissances <ul style="list-style-type: none"> • Connaître les représentations du royaume de Dieu et leur signification • Comprendre comment les enseignements de Jésus se fondent sur l'AT 	
Capacités <ul style="list-style-type: none"> • Visualiser le message de Jésus sur le royaume de Dieu en utilisant diverses méthodes • Réfléchir au concept de rapports pacifiques et le mettre en pratique 	
Attitudes <ul style="list-style-type: none"> • Afin de dépasser les préjugés, travailler en groupes constitués des personnes possédant des dons variés ou vivant en situation de difficultés 	
Éléments interdisciplinaires : Histoire - réflexion sur le monothéisme et sur les philosophes de l'Antiquité	
Portée européenne : La diaconie en Europe	
Compétences clés des Écoles européennes : Compétences personnelles, sociales et savoir apprendre à apprendre ; compétences en lecture et en écriture et multilinguisme ; sensibilisation et expression culturelles	

5. Évaluation

Politique d'évaluation dans les Écoles européennes : l'évaluation est assurée par le corps professoral et fait partie intégrante de la planification, de l'enseignement et de l'apprentissage. Elle prend en compte les besoins de la communauté hétérogène des apprenants et des apprenantes des Écoles européennes et repose sur une approche commune de l'évaluation. Cette politique d'évaluation est conforme aux dispositions de la Convention portant statut des Écoles européennes et aux compétences clés pour l'éducation et la formation tout au long de la vie. Les objectifs d'apprentissage constituent la base de l'évaluation. Ils sont établis dans le cadre du règlement des Écoles européennes et doivent être développés dans le contexte du cursus des études et des programmes des Écoles européennes. Ils englobent les compétences des élèves : connaissances, capacités et attitudes.

Fondement de la politique d'évaluation : l'évaluation fournit aux élèves un retour d'information adapté qui les aide à se développer tant sur le plan scolaire que personnel, conformément aux attentes en matière d'éducation. Les processus, les pratiques et les résultats de l'évaluation sont importants pour les élèves, les enseignants et les enseignantes, les parents, les écoles et le système des Écoles européennes.

Objectifs de l'évaluation⁴

- fournir des informations sur les points forts et les points faibles de chaque élève,
- fournir des informations sur le développement des élèves et leur capacité à atteindre les objectifs fixés,
- inciter les élèves à améliorer la qualité de leurs résultats,
- impliquer les élèves dans leur propre processus d'apprentissage et leur permettre d'améliorer leurs stratégies d'apprentissage,
- motiver et guider les élèves vers un apprentissage plus approfondi,
- améliorer la qualité de l'enseignement en modifiant les stratégies pédagogiques en fonction des résultats obtenus,
- fournir un relevé des résultats de chaque élève, en particulier pour prendre des décisions concernant le passage dans la classe supérieure,
- établir un relevé des résultats de chaque élève, à remettre à ses parents,
- fournir un relevé des résultats de chaque élève au baccalauréat européen (BE)
- juger de la qualité de l'enseignement et de l'évaluation au niveau de l'école et au sein du système des Écoles européennes.

a) Modes d'évaluation

- L'évaluation formative (y compris l'évaluation diagnostique et l'auto-évaluation).

L'évaluation formative s'appuie sur les informations recueillies au cours du processus d'évaluation pour identifier les besoins d'apprentissage et adapter l'enseignement et l'apprentissage. L'auto-évaluation par l'élève est un élément fondamental de l'évaluation formative. Systématiquement intégrée au contenu (cursus), l'évaluation formative est liée à des objectifs d'apprentissage prédéterminés. Elle nécessite la définition de critères d'évaluation clairs. L'évaluation formative fournit à l'élève des informations au cours du processus d'apprentissage lorsque cet élève est encore en mesure d'améliorer ses performances. Elle permet à l'élève de réfléchir systématiquement à ses connaissances, capacités, attitudes et stratégies d'apprentissage et l'aide à atteindre les objectifs fixés. L'évaluation formative motive l'élève et contribue de manière significative au développement de sa personnalité et à tous les autres aspects des huit compétences clés pour l'éducation et la formation tout au long de la vie.

- L'évaluation diagnostique

L'évaluation diagnostique fournit aux enseignants des informations sur les connaissances, les capacités et les attitudes des élèves à certaines périodes du processus d'apprentissage, souvent au début d'un nouveau niveau d'éducation, en début d'année scolaire (évaluation initiale), en cours d'année scolaire, à l'arrivée d'un nouvel élève dans la classe (évaluation continue), etc. Elle utilise des méthodes particulières dans le but de tirer des conclusions et de prendre des mesures. Elle aide le corps professoral à définir des stratégies pédagogiques adaptées à chaque élève et à modifier le cours et/ou les approches pédagogiques. L'évaluation diagnostique, obligatoire au niveau de l'école, est la base permettant d'apporter un soutien adéquat à l'élève (LS, SEN, SWALS).

- Évaluation initiale

L'évaluation initiale identifie les forces et les faiblesses des connaissances ou des capacités d'un ou d'une élève au début du processus d'apprentissage. Elle est réalisée pour s'assurer que les élèves suivent le programme et que toutes et tous bénéficient d'un soutien adéquat

⁴ « Assessment Policy in the European Schools » (2011-01-D-61-en)

pendant qu'ils le suivent. Elle fournit une base de référence pour l'évaluation des progrès de l'élève à la fin d'une période.

(2) L'évaluation sommative fait référence aux évaluations sommaires des performances des élèves. Elle est réalisée à la fin d'une période d'apprentissage, par exemple après l'acquisition de tout ou partie du cursus ou à une certaine période de l'année scolaire, lorsqu'il est nécessaire d'avoir une vue d'ensemble des performances de l'élève. L'évaluation sommative est utilisée pour la promotion, la certification ou l'admission à un niveau d'éducation supérieur. Bien entendu, l'évaluation sommative a toujours sa place dans le processus d'apprentissage, à la fois en classe et dans le cadre d'examens à des moments clés du processus d'apprentissage. Il est important que les nouvelles approches utilisées pour développer les compétences clés se reflètent dans les méthodes d'évaluation adoptées dans ces types d'évaluation. Le nouveau système de notation utilisé pendant le cycle secondaire des Écoles européennes contribue à l'évaluation des compétences clés.

b) Critères d'évaluation

Une évaluation de qualité est une évaluation qui répond aux objectifs décrits ci-dessus. Les critères suivants sont en général pertinents pour une évaluation de qualité : la validité, la fiabilité, la transparence.

(1) *La conformité* : l'outil doit mesurer ce qui est censé être mesuré pour pouvoir tirer les conclusions appropriées. Par exemple, lorsqu'un instrument d'évaluation est utilisé pour évaluer l'écoute active, cet instrument doit réellement évaluer la compétence « d'écoute active ». Plus un instrument atteint son objectif, plus sa conformité est grande. Écoles européennes : Programme d'enseignement religieux protestant 2012-01-D-41-en 26/26.

(2) *La fiabilité* : il s'agit de la mesure avec laquelle des résultats cohérents sont obtenus chaque fois qu'un ou une élève est évalué dans les mêmes conditions. Même si la conformité peut être considérée comme l'exigence la plus importante de l'évaluation, aucune évaluation ne sera jamais valide si elle n'est pas en même temps fiable. La fiabilité signifie que l'on peut se fier aux résultats de l'évaluation. La fiabilité est importante car les décisions prises sur la base d'une évaluation doivent reposer sur des données qui ne dépendent pas simplement de circonstances différentes.

(3) *La transparence* : les élèves disposent de toutes les informations nécessaires pour réaliser les étapes d'une évaluation. Les objectifs d'apprentissage, les critères d'évaluation, la date de l'évaluation et les résultats de l'apprentissage sont clairement définis.

c) Évaluation et appréciation dans le cadre des cours de religion

L'évaluation des élèves dans le cadre des cours de religion repose sur les mêmes critères que pour les autres matières. Le type d'évaluation qui s'applique doit être principalement l'évaluation formative. Grâce aux remarques de l'enseignant et de l'enseignante, aux tests et à l'auto-évaluation, les élèves acquièrent une connaissance de leur niveau et de leur progrès. L'évaluation doit se fonder sur les objectifs d'apprentissage propres au cycle. Toutefois, la religion n'étant pas une matière prise en considération pour le passage des élèves des années S4 et S6, la note "B" correspond à la moyenne des notes obtenues au cours des épreuves prévues dans le cadre de l'enseignement normal ou des notes obtenues selon la procédure d'évaluation correspondant à la matière concernée.

5.1 Descripteurs de niveaux atteints

Note	Mention	Grade	Compétences – Cycle secondaire 1
9-10	Excellent	A	<p>L'élève comprend à l'évidence un texte de sa tradition religieuse et le présente avec méthode, clarté et précision.</p> <p>L'élève identifie pleinement et clairement un ou plusieurs aspects spécifiques de la tradition religieuse et les décrit en détail dans les situations de leur contexte social et culturel.</p> <p>L'élève identifie et explique pleinement et clairement une ou plusieurs valeurs spécifiques pertinentes pour / dans la religion et la société.</p> <p>L'élève identifie sans aide la terminologie religieuse et la comprend de façon précise et dans le détail.</p> <p>L'élève identifie pleinement et clairement les conséquences éthiques de la religion dans la vie quotidienne et l'explique en profondeur.</p> <p>L'élève décrit de manière détaillée, claire et complète un ou plusieurs thèmes religieux qui affectent la coexistence dans l'Europe d'aujourd'hui.</p> <p>L'élève identifie les similarités et les différences avec d'autres religions et visions du monde et les présente grâce à une compréhension précise et bien informée.</p>
8–8.9	Très bien	B	<p>L'élève comprend un texte de sa tradition religieuse et le présente avec méthode, clarté et précision.</p> <p>L'élève identifie un ou plusieurs aspects spécifiques de la tradition religieuse et les décrit en détail dans les situations de leur contexte social et culturel.</p> <p>L'élève identifie une ou plusieurs valeurs spécifiques dans leur signification religieuse et sociale.</p> <p>L'élève identifie la terminologie religieuse et la comprend de façon précise et dans le détail.</p> <p>L'élève identifie les conséquences éthiques de la religion dans la vie quotidienne et l'explique en détail.</p> <p>L'élève décrit de façon claire et complète une ou plusieurs questions religieuses qui affectent la coexistence dans l'Europe d'aujourd'hui.</p> <p>L'élève identifie les points communs et les différences par rapport à d'autres religions et visions du monde et les présente grâce à une compréhension précise et relativement bien informée.</p>
7-7.9	Bien	C	<p>L'élève comprend un texte de sa tradition religieuse et le présente avec méthode, clarté et précision.</p>

			<p>L'élève identifie un ou plusieurs aspects spécifiques de la tradition religieuse et les décrit dans leur contexte social et culturel.</p> <p>L'élève identifie au moins une valeur spécifique dans sa signification religieuse et sociale.</p> <p>L'élève identifie la terminologie religieuse et la comprend de façon techniquement correcte.</p> <p>L'élève identifie les conséquences éthiques de la religion dans la vie quotidienne et l'explique.</p> <p>L'élève décrit de façon claire une ou plusieurs questions religieuses qui affectent la coexistence dans l'Europe d'aujourd'hui.</p> <p>L'élève identifie les points communs et les différences par rapport à d'autres religions et croyances et les présente grâce à une compréhension précise ou relativement bien informée</p>
6-6.9	Satisfaisant	D	<p>L'élève comprend un texte de sa tradition religieuse et le présente suffisamment clairement et avec des faits exacts.</p> <p>L'élève identifie de façon satisfaisante un ou plusieurs aspects spécifiques de la tradition religieuse et les décrit dans leur contexte social et culturel.</p> <p>L'élève identifie de façon adéquate au minimum une valeur spécifique dans sa signification religieuse et sociale.</p> <p>L'élève identifie la terminologie religieuse et la comprend de manière satisfaisante.</p> <p>L'élève identifie les conséquences éthiques de la religion dans la vie quotidienne et les explique de manière satisfaisante.</p> <p>L'élève décrit de manière satisfaisante au moins un sujet religieux qui affecte la coexistence dans l'Europe d'aujourd'hui.</p> <p>L'élève identifie et représente les similarités et les différences par rapport à d'autres religions et visions du monde.</p>
5-5.9	Suffisant	E	<p>L'élève comprend partiellement un texte de sa tradition religieuse et ne le présente que de façon imprécise et à peu près exact sur le plan des faits.</p> <p>L'élève identifie en partie au moins un aspect spécifique de la tradition religieuse et le décrit dans une situation limitée de son contexte social et culturel.</p> <p>L'élève identifie partiellement au minimum une valeur spécifique dans sa signification religieuse et sociale.</p> <p>L'élève identifie la terminologie religieuse et la comprend de façon limitée.</p>

			<p>L'élève identifie les conséquences éthiques de la religion dans la vie quotidienne et les explique de façon relativement satisfaisante.</p> <p>L'élève décrit partiellement au minimum un sujet religieux qui affecte la coexistence dans l'Europe d'aujourd'hui.</p> <p>L'élève identifie partiellement les similarités et les différences par rapport à d'autres religions et visions du monde.</p>
3-4.9	Insuffisant / Echec	F	<p>L'élève ne comprend que partiellement un texte de sa tradition religieuse et le présente de manière inexacte et avec peu de faits.</p> <p>L'élève identifie partiellement seulement au moins un aspect spécifique de sa tradition religieuse et ne décrit que partiellement son contexte social et culturel.</p> <p>L'élève identifie partiellement seulement au moins une valeur spécifique, soit dans sa signification religieuse, soit dans sa signification sociale.</p> <p>L'élève n'identifie qu'une terminologie religieuse limitée et ne la comprend qu'imparfaitement.</p> <p>L'élève n'identifie que partiellement les conséquences éthiques de la religion dans la vie quotidienne et ne peut pas les expliquer de manière satisfaisante.</p> <p>L'élève décrit de façon insatisfaisante une question religieuse qui affecte la coexistence dans l'Europe d'aujourd'hui.</p> <p>L'élève n'identifie presque pas les similarités et les différences par rapport à d'autres religions et visions du monde.</p>
0-2.9	Très insuffisant / Echec	FX	<p>L'élève comprend un texte ou ne comprend aucun texte de sa tradition religieuse et le présente sans aucune exactitude quant aux faits.</p> <p>L'élève n'identifie qu'à peine un aspect spécifique de la tradition religieuse et / ou le décrit dans ses contextes sociaux et culturels.</p> <p>L'élève identifie avec difficulté ou n'identifie pas une valeur spécifique soit dans sa signification religieuse, soit dans sa signification sociale.</p> <p>L'élève identifie difficilement une terminologie religieuse.</p> <p>L'élève peut difficilement ou ne peut pas reconnaître les conséquences éthiques de la religion dans la vie quotidienne.</p> <p>L'élève peine grandement à décrire une question religieuse qui affecte la coexistence dans l'Europe d'aujourd'hui.</p> <p>L'élève n'identifie pratiquement aucune similarité ni aucune différence par rapport aux autres religions et visions du monde.</p>

6. Annexes

Annexe 1 : Opérateurs

English	Deutsch	Français	Descripteurs de niveau atteint par cycle	Définition
describe	beschreiben	décrire	Cycle 1	Représenter de manière détaillée les caractéristiques et les aspects d'un fait ou d'un document.
summarise	zusammenfassen	résumer	Cycle 1	Présenter les faits ou les témoignages de manière condensée.
name / list	benennen	présenter	Cycle 1	Rassembler des informations, des faits, des caractéristiques de façon ciblée sans les commenter.
research	recherchieren	rechercher	Cycle 1	Identifier un fait (par le biais des médias).
depict	darstellen	exposer	Cycle 1-2	Présenter le raisonnement ou le message principal d'un texte avec ses propres mots.
compare	vergleichen	comparer	Cycle 2	Présenter les points communs, les différences ou les similitudes d'énoncés d'un texte, de faits, de postulats selon des aspects donnés ou choisis.
explain	erklären	expliquer	Cycle 2	Expliquer le raisonnement d'un texte ou d'une position, replacer les faits dans leur contexte spécialisé et les illustrer.
put into the context of	einordnen/ zuordnen	situer	Cycle 2	Situer des faits ou des positions dans un contexte différent.
provide evidence for	belegen	justifier	Cycle 2	Étayer les affirmations grâce à des extraits de textes ou des faits connus.
justify	begründen	fonder	Cycle 2	Justifier des déclarations par des arguments.
analyse	analysieren	analyser	Cycle 2	Développer et présenter des documents, des faits ou des contextes dans leurs

				particularités selon des aspects donnés ou choisis par les élèves eux-mêmes.
elaborate	herausarbeiten	dégager	Cycle 2	Déterminer et présenter un fait, une position ou un aspect donné à partir d'un texte ou d'un document.
examine	untersuchen	étudier	Cycle 2	Déterminer et présenter des documents, des faits et des contextes dans leurs spécificités selon des consignes ou des aspects choisis par les élèves eux-mêmes.
discuss	erörtern	discuter	Cycle 2-3	Reconnaître et présenter la complexité d'un problème d'évaluation, saisir ou établir des thèses à ce sujet, formuler des arguments en pesant le pour et le contre de manière dialectique et élaborer une conclusion fondée.
relate	in Beziehung setzen	mettre en rapport	Cycle 2-3	Mettre en évidence les relations et les différences en fonction de points de vue donnés ou choisis (par l'élève), en les justifiant.
create	gestalten / entwerfen	former / concevoir	Cycle 2-3	Créer ses propres propositions d'actions, de modèles ou de produits en faisant preuve de créativité.
question / reflect (upon)	befragen / durchdenken	réfléchir	Cycle 2-3	Clarifier une position en l'abordant sous un autre angle.
evaluate	bewerten	évaluer	Cycle 3	Formuler un jugement spécialisé à propos d'affirmations, de faits ou de problèmes, selon ses propres critères de valeur.
judge	beurteilen	juger (de)	Cycle 3	Développer un jugement techniquement fondé sur des affirmations, des faits ou des problèmes.
verify	überprüfen	vérifier	Cycle 3	Examiner l'adéquation d'un énoncé de texte / d'une thèse / d'une argumentation / d'un fait / d'un résultat d'analyse, en fonction d'aspects choisis et identifiés par l'élève.

comment (on)	Stellung nehmen	prendre position / commenter	Cycle 3	Examiner une problématique / une évaluation / une position sur la base de connaissances spécialisées et formuler une appréciation après avoir soigneusement pesé le pour et le contre.
-----------------	-----------------	------------------------------------	---------	--

ANNEXE 2

Annex 2: Test zum Thema „Kirchenjahr“

S1RPRDE Name des Schülers _____



Test zum Thema: „Das Kirchenjahr“

Aufgabe 1 Welches kirchliche Fest ist Dir besonders wichtig?

...../5P

Aufgabe 1a) Beschreibe das von Dir gewählte Fest und nenne das Datum (wenn möglich), den Bibelbezug (wenn möglich), die liturgische Farbe und die Tradition.

...../10P

Aufgabe 1b) Warum gefällt Dir dieses Fest besonders gut?

...../7P

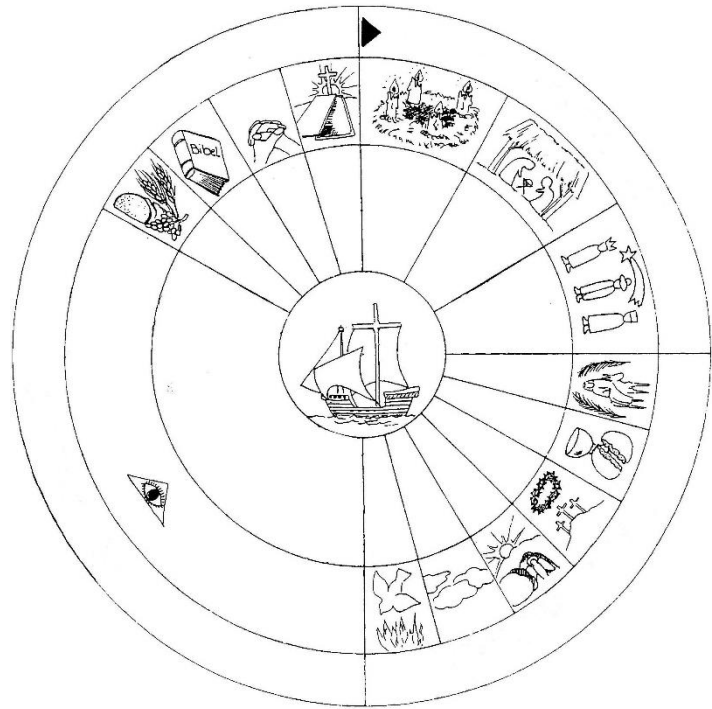
Aufgabe 2 Du möchtest einem Kind das Christentum zeigen. Welches **andere** Fest würdest Du ihm empfehlen mitzufeiern? Begründe Deine Wahl!

...../7P

Aufgabe 3 Ordne die Feiertage oder Zeiten in der richtigen zeitlichen Reihenfolge. Beginne mit dem ersten Tag des Kirchenjahres. Trage die richtige Reihenfolge in die zweite Spalte ein. (Der Kirchenjahreskreis kann Dir dazu als Inspiration dienen.)



1. Advent	1	
Epiphaniastag	2	
Erntedankfest	3	
Ewigkeitssonntag	4	
Gründonnerstag	5	
Heiliger Abend	6	
Himmelfahrt	7	
Karfreitag	8	
Ostersonntag	9	
Ostermontag	10	
Palmsonntag	11	
Pfingstsonntag	12	
Pfingstmontag	13	
Reformationstag	14	
Sankt Martin	15	
Sankt Nikolaus	16	
Trinitatis	17	
1. Weihnachtstag	18	
2. Weihnachtstag	19	



...../38P

Aufgabe 3a Welches dieser Feste geht auf das jüdische Passahfest zurück?

...../5P

Aufgabe 4 Gib ein Beispiel für ein Fest mit der jeweiligen liturgischen Farbe...

- Weiß: _____
- Grün: _____
- Violett: _____
- Schwarz: _____
- Rot: _____

...../10P

Aufgabe 5 Einmal in der Woche feiern die Christen die Auferstehung von Jesus. Welcher Tag ist das?

...../3P

Aufgabe 5a Was unterscheidet diesen Tag von anderen Tagen in der Woche? Stelle dies dar anhand eines Beispiels aus Deinem Leben:

...../5P

Aufgabe 6 Nicht alle Festtage werden in Europa überall gleich gefeiert. (s. Bilder)



(Julbock aus Schweden)



(Melomakarona aus Griechenland)

Was meinst Du: Sollten die Bräuche der Feste für ganz Europa vereinheitlicht werden oder nicht?
Begründe Deine Meinung.

.../10P

Note :

...../ 100P

91 - 100	A
81 - 90	B
71 - 80	C
61 - 70	D
51 - 60	E
25 - 50	F
0 - 24	FX

Aufgaben = Schriftlicher Test zum protestantischen Kirchenjahr

Attainment descriptors (AD) Key competences (KC) Competences According Protestant Syllabus (CAPS)	Zielvorgaben (Objectives)	Aufgabe		Gewichtung in %	Gewich- tung in Punkten
		reproduktiv	produktiv		
	Der Schüler kann...				
AD2 Besonderheiten der religiösen Tradition erkennen und ihre soziale und kulturelle Bedeutung benennen. → CAPS C2/U2	...Anderen religiöse Feste vorstellen	Aufgabe 1		5%	5
	...die Bedeutung von kirchlichen Festen erklären	Aufgabe 1a		10%	10
	...religiöse Feste mit dem eigenen Leben verbinden	Aufgabe 1b		7%	7
AD2 Besonderheiten der religiösen Tradition erkennen und ihre soziale und kulturelle Bedeutung benennen.	...die Bedeutung von kirchlichen Festen erklären	Aufgabe 2		7%	7
KC8 Kulturkompetenz	...Wissen über religiöse Kultur und seine Ausdrucksformen darstellen	Aufgabe 3		38%	38
AD7 Der/die Schüler/in kann Gemeinsamkeiten mit anderen Religionen erkennen	...den biblischen Ursprung der Hauptfeste des Kirchenjahres verdeutlichen	Aufgabe 3a		5%	5
KC8 Kulturkompetenz	...die jeweilige religiöse Terminologie, Symbolik und Ausdrucksform in den Gottesdiensten des Kirchenjahres einander zuordnen	Aufgabe 4		10%	10
AD4 Der/die Schüler/in kann religiöse Terminologie erkennen und verstehen → CAPS C2/U2	...einen religiösen Fachausdruck korrekt zuordnen	Aufgabe 5		3%	3
	...religiöse Feste mit dem eigenen Leben verbinden		Aufgabe 5a	5%	5
KC8 Kulturkompetenz	...Respekt und Offenheit gegenüber der Vielfalt kultureller Ausdrucksformen zeigen		Aufgabe 6	10%	10
Ergebnis				100%	100

Test Rubric / Cycle 1

AD2 Der/die Schüler/in kann anhand des Kirchenjahres die Besonderheiten der religiösen Tradition erkennen und die soziale und kulturelle Bedeutung der Feste benennen	Excellent	Very good	Good	Satisfactory	Sufficient	Failed (weak)	Failed (very weak)
	A	B	C	D	E	F	FX
	10-9	8	7	6	5	4-3	2-0
	The student fully and clearly recognizes one or more specific aspects of the religious tradition and describes them in detail in the context of their social and cultural contexts.	The student recognizes one or more specific aspects of the religious tradition and describes them in detail in the context of their social and cultural contexts.	The student recognizes one or more specific aspects of the religious tradition and describes them in their social and cultural contexts.	The student adequately recognizes one or more specific aspects of the religious tradition and describes them in their social and cultural contexts.	The student recognizes in part at least one specific aspect of the religious tradition and describes it in a limited context of its social and cultural contexts.	The student recognizes in part at least one specific aspect of the religious tradition and partly describes its social and cultural contexts.	The student hardly recognizes any specific aspect of the religious tradition and / or describe it in its social and cultural contexts.
AD4 Der/die Schüler/in kann die religiöse Terminologie im Zusammenhang des Kirchenjahres erkennen, verstehen	Excellent	Very good	Good	Satisfactory	Sufficient	Failed (weak)	Failed (very weak)
	A	B	C	D	E	F	FX
	10-9	8	7	6	5	4-3	2-0
	The student independently recognizes religious terminology and understands it accurately and in detail.	The student recognizes religious terminology and understands it accurately and in detail.	The student recognizes religious terminology and understands it technically correct.	The student recognizes religious terminology and understands it adequately.	The student recognizes religious terminology and understands it to a limited extent.	The student recognizes only limited religious terminology and understands it only improperly.	The student hardly recognizes any religious terminology.
AD7 Der/die Schüler/in kann anhand der Feste des Kirchenjahres Gemeinsamkeiten mit Festen anderer Religionen erkennen	Excellent	Very good	Good	Satisfactory	Sufficient	Failed (weak)	Failed (very weak)
	A	B	C	D	E	F	FX
	10-9	8	7	6	5	4-3	2-0
	The student recognizes the similarities and differences from other religions and worldviews and presents them on the basis of an accurate and well-informed understanding.	The student recognizes the commonalities and differences from other religions and worldviews and presents them on the basis of an accurate and mostly well-informed understanding.	The student recognizes the commonalities and differences from other religions and beliefs and presents them on the basis of an accurate or well-informed understanding.	The student recognizes and represents the similarities and differences with other religions and worldviews.	The student partially recognizes the similarities and differences with other religions and worldviews.	The student hardly recognizes the similarities and differences with other religions and world views.	The student recognizes almost no similarities and differences from other religions and worldviews.